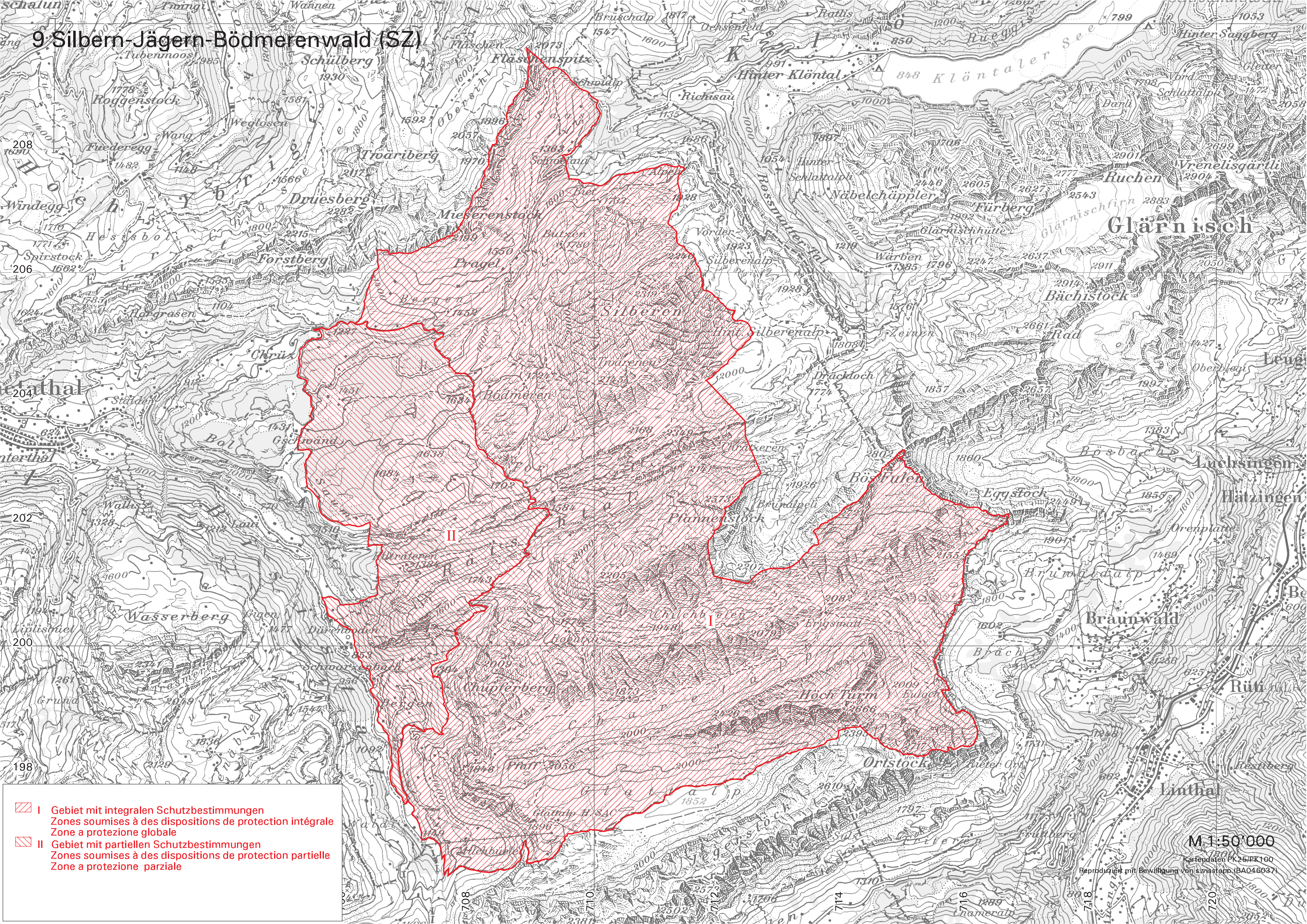


9 Silber-Jägern-Bödmerenwald (SZ)



M 1:50'000

Kartendaten PK 25/PK 100

Reproduziert mit Bewilligung von swisstopo (BA046037)

9. Silber-Jäger-Bödmerenwald Kt. SZ

a) Gebietsbeschreibung

- Das Schutzgebiet liegt in der grössten Karstlandschaft der Schweiz zwischen Jegerstöck und Pragelpass. Es umfasst im Nordwestteil den Bödmerenwald, eines der wenigen Urwaldreservate der Schweiz. Der Rest des Gebietes besteht aus weiten, steinigen Karstfeldern und Felshalden, die jedoch eine erstaunliche Vielfalt an Lebensräumen aufweisen.

b) Zielsetzung

- Erhaltung des Gebiets als vielfältigen Lebensraum für wildlebende Säugetiere und Vögel.
- Erhaltung der Lebensgemeinschaft Bödmerenwald, wobei die Erhaltung des Waldes Priorität über der Erhaltung der wildlebenden Huftiere hat.
- Schutz der wildlebenden Tiere vor Störung.

c) Besondere Massnahmen

- Das Banngebiet umfasst einen integralen (I) und einen partiellen (II) Teil.
- Das Variantenskifahren ausserhalb der markierten Routen ist verboten.

9. Silberner-Jäger-Bödenwald Ct. SZ

a) Description de la zone

- La zone protégée est située dans la plus vaste région karstique de Suisse, entre le Jegerstock et le col du Prigel. Dans sa partie nord-ouest, elle comprend la forêt de Böden, une des rares réserves forestières de notre pays. Le reste du district franc consiste en vastes zones karstiques, avec des pierriers et des éboulis, étonnamment riches en biotopes divers.

b) Objectif

- Conservation de la zone en tant qu' habitat varié pour des mammifères et oiseaux sauvages;
- Conservation de la biocénose de la forêt de Böden, avec priorité à donner à la conservation de la forêt plutôt qu'à la conservation des ongulés sauvages;
- Protection des animaux sauvages contre les dérangements.

c) Mesures particulières

- Le district franc comprend une partie où la protection est intégrale (I) et une autre où elle est partielle (II);
- Le ski hors piste est interdit en dehors des itinéraires balisés.

9. Silbern-Jägern-Bödmerenwald Ct. SZ

a) Descrizione della zona

- La zona protetta è situata nella più vasta regione carsica della Svizzera, tra Jegerstöck e il passo del Prigel. A nord-ovest comprende la foresta di Bödmeren, una delle rare riserve forestali svizzere. Il resto della bandita comprende vaste zone carsiche con pietraie, e frane, straordinariamente ricche di biotopi rari.

b) Scopo

- Conservazione della regione come habitat diversificato per mammiferi ed uccelli selvaggi;
- Conservazione della biocenosi della foresta di Bödmeren, con priorità alla conservazione della foresta rispetto a quella degli ungulati selvatici;
- Protezione degli animali selvatici contro i disturbi.

c) Provvedimenti particolari

- La bandita comprende due parti protette rispettivamente integralmente (I) e parzialmente (II);
- Nelle zone segnalate in modo particolare, dal 10 marzo al 31 maggio è proibito scostarsi dagli itinerari muniti di segnaletica, salvo che per lavori agricoli, selvocolturali e per scopi di sorveglianza;
- E' proibito sciare fuori delle piste segnalate.